

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60906-1

Première édition
First edition
1986-09

**Système CEI de prises de courant
pour usages domestiques et analogues**

**Première partie:
Prises de courant 16 A 250 V courant alternatif**

**IEC System of plugs and socket-outlets
for household and similar purposes**

**Part 1:
Plugs and socket-outlets 16 A 250 V a.c.**



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 60906-1: 1986

Numéros des publications

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000.

Publications consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

Validité de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique.

Des renseignements relatifs à la date de reconfirmation de la publication sont disponibles dans le Catalogue de la CEI.

Les renseignements relatifs à des questions à l'étude et des travaux en cours entrepris par le comité technique qui a établi cette publication, ainsi que la liste des publications établies, se trouvent dans les documents ci-dessous:

- «Site web» de la CEI*
- Catalogue des publications de la CEI
Publié annuellement et mis à jour régulièrement
(Catalogue en ligne)*
- Bulletin de la CEI
Disponible à la fois au «site web» de la CEI* et comme périodique imprimé

Terminologie, symboles graphiques et littéraux

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la CEI 60050: *Vocabulaire Electrotechnique International (VEI)*.

Pour les symboles graphiques, les symboles littéraux et les signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera la CEI 60027: *Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique*, la CEI 60417: *Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles*, et la CEI 60617: *Symboles graphiques pour schémas*.

* Voir adresse «site web» sur la page de titre.

Numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series.

Consolidated publications

Consolidated versions of some IEC publications including amendments are available. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

Validity of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information relating to the date of the reconfirmation of the publication is available in the IEC catalogue.

Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is to be found at the following IEC sources:

- IEC web site*
- Catalogue of IEC publications
Published yearly with regular updates
(On-line catalogue)*
- IEC Bulletin
Available both at the IEC web site* and as a printed periodical

Terminology, graphical and letter symbols

For general terminology, readers are referred to IEC 60050: *International Electrotechnical Vocabulary (IEV)*.

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to publications IEC 60027: *Letter symbols to be used in electrical technology*, IEC 60417: *Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets* and IEC 60617: *Graphical symbols for diagrams*.

* See web site address on title page.

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60906-1

Première édition
First edition
1986-09

**Système CEI de prises de courant
pour usages domestiques et analogues**

**Première partie:
Prises de courant 16 A 250 V courant alternatif**

**IEC System of plugs and socket-outlets
for household and similar purposes**

**Part 1:
Plugs and socket-outlets 16 A 250 V a.c.**

© IEC 1986 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

P

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

SOMMAIRE

	Pages
PRÉAMBULE	4
PRÉFACE	4
Articles	
1. Domaine d'application	6
2. Objet	6
3. Prescriptions et essais	6
4. Appareillage pour matériels de classe 0	6
5. Compatibilité	6
6. Autres appareillages	6
FEUILLES DE NORMES	
1-1 16 A 250 V courant alternatif – Socle fixe bipolaire avec contact de terre; socle encastré	8
1-2 16 A 250 V courant alternatif – Socle fixe bipolaire avec contact de terre; socle semi-encastré et socle en saillie	9
1-3 16 A 250 V courant alternatif – Socle mobile bipolaire avec contact de terre	10
2-1 16 A 250 V courant alternatif – Fiche bipolaire avec contact de terre (pour matériel de classe I)	14
3-1 16 A 250 V courant alternatif – Socle mobile bipolaire sans contact de terre (pour matériel de classe II)	17
3-2 16 A 250 V courant alternatif – Socle mobile bipolaire sans contact de terre avec surface protectrice (pour matériel de classe II)	18
4-1 16 A 250 V courant alternatif – Fiche bipolaire sans contact de terre (pour matériel de classe II)	20
ANNEXE A — Feuilles de normes pour prises de courant compatibles avec le Système CEI 250 V et appropriées aux matériels de classe 0	23
A 1-1 16 A 250 V courant alternatif – Socle fixe bipolaire sans contact de terre; socle encastré	24
A 1-2 16 A 250 V courant alternatif – Socle fixe bipolaire sans contact de terre; socle semi-encastré et socle en saillie	25
A 1-3 16 A 250 V courant alternatif – Socle mobile bipolaire sans contact de terre	26
A 2-1 16 A 250 V courant alternatif – Fiche bipolaire sans contact de terre (pour matériel de classe 0)	28
ANNEXE B — Combinaisons possibles	30

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
PREFACE	5
Clause	
1. Scope	7
2. Object	7
3. Requirements and tests	7
4. Accessories for Class 0 equipment	7
5. Compatibility	7
6. Other accessories	7
STANDARD SHEETS	
1-1 16 A 250 V a.c. Two-pole fixed socket-outlet with earthing contact; flush-type socket-outlet	8
1-2 16 A 250 V a.c. Two-pole fixed socket-outlet with earthing contact; semi-flush and surface type socket-outlet	9
1-3 16 A 250 V a.c. Two-pole portable socket-outlet with earthing contact	10
2-1 16 A 250 V a.c. Two-pole plug with earthing contact (for Class I equipment)	14
3-1 16 A 250 V a.c. Two-pole portable socket-outlet without earthing contact (for Class II equipment)	17
3-2 16 A 250 V a.c. Two-pole portable socket-outlet without earthing contact with protecting surface (for Class II equipment)	18
4-1 16 A 250 V a.c. Two-pole plug without earthing contact (for Class II equipment)	20
APPENDIX A — Standard sheets for plugs and socket-outlets compatible with the IEC 250 V System and suitable for Class 0 equipment	23
A 1-1 16 A 250 V a.c. Two-pole fixed socket-outlet without earthing contact; flush-type socket-outlet	24
A 1-2 16 A 250 V a.c. Two-pole fixed socket-outlet without earthing contact; semi-flush and surface type socket-outlets	25
A 1-3 16 A 250 V a.c. Two-pole portable socket-outlet without earthing contact	26
A 2-1 16 A 250 V a.c. Two-pole plug without earthing contact (for Class 0 equipment)	28
APPENDIX B — Possible combinations	30

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

SYSTÈME CEI DE PRISES DE COURANT POUR USAGES DOMESTIQUES ET ANALOGUES

Première partie: Prises de courant 16 A 250 V courant alternatif

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

PRÉFACE

La présente norme a été établie par le Sous-Comité 23C: Prise de courant universelle, du Comité d'Etudes n° 23 de la CEI: Petit appareillage.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

Règle des Six Mois	Rapport de vote	Procédure des Deux Mois	Rapports de vote
23C(BC)16	23C(BC)17	23C(BC)19A	23C(BC)20, 20A

Pour de plus amples renseignements, consulter les rapports de vote correspondants mentionnés dans le tableau ci-dessus.

Note: Dans la présente norme les caractères d'imprimerie suivants sont employés:

- Prescriptions proprement dites: caractères romains.
- Notes: petits caractères romains.

Les publications suivantes de la CEI sont citées dans la présente norme:

- Publications n° 83 (1975): Prises de courant pour usage domestique et usage général similaire. Normes.
- 417 (1973): Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles.
- 884-1 (1986): Prises de courant pour usages domestiques et analogues, Première partie: Règles générales.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**IEC SYSTEM OF PLUGS AND SOCKET-OUTLETS
FOR HOUSEHOLD AND SIMILAR PURPOSES****Part 1: Plugs and socket-outlets 16 A 250 V a.c.**

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

PREFACE

This standard has been prepared by Sub-Committee 23C: World-wide Plug and Socket-outlet Systems, of IEC Technical Committee No. 23: Electrical Accessories.

The text of this standard is based on the following documents:

Six Months' Rule	Report on Voting	Two Months' Procedure	Reports on Voting
23C(CO)16	23C(CO)17	23C(CO)19A	23C(CO)20, 20A

Further information can be found in the relevant Reports on Voting indicated in the table above.

Note: In this standard the following print types are used:

- Requirements proper: in roman type.
- Notes: in smaller roman type.

The following IEC publications are quoted in this standard:

- Publications Nos. 83 (1975): Plugs and Socket-outlets for Domestic and Similar General Use. Standards.
417 (1973): Graphical Symbols for Use on Equipment. Index, Survey and Compilation of the Single Sheets.
884-1 (1986): Plugs and Socket-outlets for Household and Similar Purposes, Part 1: General Requirements.

SYSTÈME CEI DE PRISES DE COURANT POUR USAGES DOMESTIQUES ET ANALOGUES

Première partie: Prises de courant 16 A 250 V courant alternatif

1. Domaine d'application

La présente norme s'applique, en ce qui concerne les prescriptions dimensionnelles, au Système CEI de prises de courant de caractéristiques assignées 16 A 250 V en courant alternatif pour usages domestiques et analogues pour le raccordement de matériels à des systèmes de distribution ayant des tensions nominales comprises entre 200 V et 250 V en courant alternatif.

Cette norme ne s'applique pas aux prises de courant de caractéristiques assignées 15 A 125 V en courant alternatif pour usages domestiques et analogues pour le raccordement de matériels à des systèmes de distribution ayant des tensions nominales comprises entre 100 V et 125 V en courant alternatif.

Une norme est en préparation pour les prises de courant à utiliser avec ces derniers systèmes de distribution.

2. Objet

Fournir une norme pour un Système CEI 250 V de prises de courant sûres, compactes et pratiques, qui puisse être acceptée par de nombreux pays comme leur norme nationale, même si ce n'est pas dans un avenir proche. Il est donc recommandé que tout pays ayant besoin d'un système nouveau ou de remplacement adopte cette norme comme sa seule norme nationale.

3. Prescriptions et essais

Les fiches et socles du Système CEI 250 V doivent être conformes aux feuilles de normes appropriées de la présente norme.

De plus, les fiches et socles doivent satisfaire à toutes les prescriptions applicables de la Publication 884-1 de la CEI: Prises de courant pour usages domestiques et analogues, Première partie: Règles générales.

4. Appareillage pour matériels de classe 0

Les données dimensionnelles pour des fiches et prises de courant qui sont compatibles avec le Système CEI 250 V et qui sont appropriées aux matériels de classe 0 sont données à l'annexe A.

Bien que les matériels de classe 0 soient en cours d'élimination des normes de la CEI, certains pays reconnaissent encore leur utilisation. Il est donc recommandé que ces pays, lors de l'adoption du Système CEI 250 V, utilisent des fiches et socles conformes aux feuilles de normes appropriées de l'annexe A.

5. Compatibilité

A titre d'information, la compatibilité, c'est-à-dire les combinaisons possibles entre les fiches et les socles du Système CEI 250 V, est illustrée dans l'annexe B.

6. Autres appareillages

La fiche deux pôles pour appareils de classe II, 2,5 A 250 V, telle que décrite dans la Norme C5, Variante II de la Publication 83 de la CEI: Prises de courant pour usage domestique et usage général similaire. Normes, peut être utilisée de manière sûre avec le Système CEI 250 V.

A part ce cas, le Système CEI 250 V ne prévoit l'utilisation d'aucune variante de fiche ou de socle autre que celles représentées dans les feuilles de norme (y compris celles de l'annexe A).

L'introduction dans un pays d'une nouvelle variante de fiche (ou de socle) pour utilisation avec le Système CEI 250 V pourrait en effet compromettre la sécurité si cette variante venait à être utilisée dans un autre pays avec un socle (ou une fiche) conforme à une norme nationale existante dans ce pays et est donc déconseillée.

IEC SYSTEM OF PLUGS AND SOCKET-OUTLETS FOR HOUSEHOLD AND SIMILAR PURPOSES

Part 1: Plugs and socket-outlets 16 A 250 V a.c.

1. Scope

This standard applies to the IEC System of plugs and socket-outlets rated 16 A 250 V a.c. for household and similar purposes for the connection of equipment to distribution systems having nominal voltages between 200 V and 250 V a.c., insofar as dimensional requirements are concerned.

This standard does not apply to plugs and socket-outlets rated 15 A 125 V a.c. for household and similar purposes for the connection of equipment to distribution systems having nominal voltages between 100 V and 125 V a.c.

A standard for plugs and socket-outlets for use with these latter distribution systems is in preparation.

2. Object

To provide a standard for a safe, compact and practical IEC 250 V System of plugs and socket-outlets that could be accepted by many countries as their national standard, even if not in the near future. It is, therefore, recommended that any country in need of a new or a replacement system adopt this standard as its only national standard.

3. Requirements and tests

The plugs and socket-outlets of the IEC 250 V System shall conform to the relevant standard sheets of this standard.

In addition, the plugs and socket-outlets shall comply with all the relevant requirements of IEC Publication 884-1: Plugs and Socket-outlets for Household and Similar Purposes, Part 1: General Requirements.

4. Accessories for Class 0 equipment

Dimensional data for plugs and socket-outlets that are compatible with the IEC 250 V System and are suitable for Class 0 equipment are given in Appendix A.

Although Class 0 equipment is being eliminated from IEC standards, some countries still recognize its use. It is, therefore, recommended that these countries, when adopting the IEC 250 V System, use plugs and socket-outlets conforming to the relevant standard sheets of Appendix A.

5. Compatibility

For information, compatibility, i.e. possible combinations of plugs and socket-outlets within the IEC 250 V System, is illustrated in Appendix B.

6. Other accessories

The two-pole plug for Class II appliances, 2.5 A 250 V, as described in Standard C5, Alternative II of IEC Publication 83: Plugs and Socket-outlets for Domestic and Similar General Use. Standards, may be safely used with the IEC 250 V System.

Apart from this case, the IEC 250 V System does not provide for the use of any plugs or socket-outlets other than those shown in the standard sheets (including those in Appendix A).

The introduction in one country of an alternative design of plug (or socket-outlet) for use with the IEC 250 V System might in fact cause safety hazards if this alternative were to be used in another country with a socket-outlet (or plug) complying with an existing national standard in that country and is therefore to be avoided.

FEUILLE DE NORMES 1-1

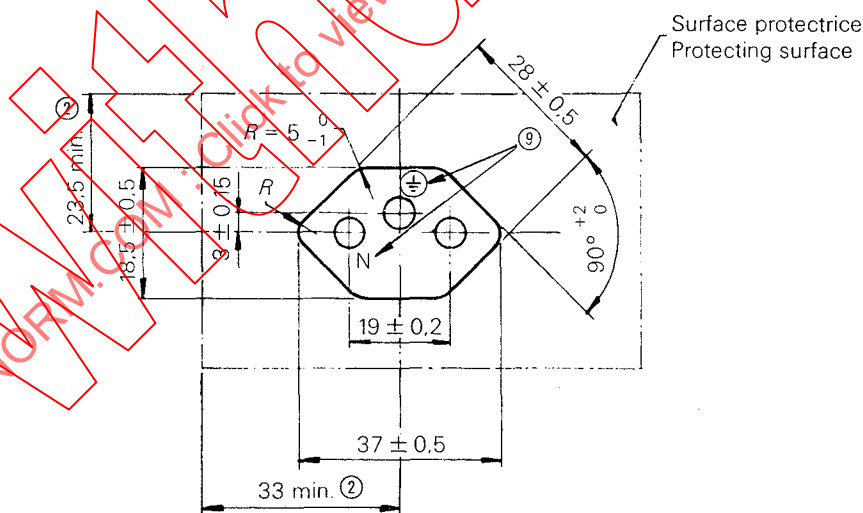
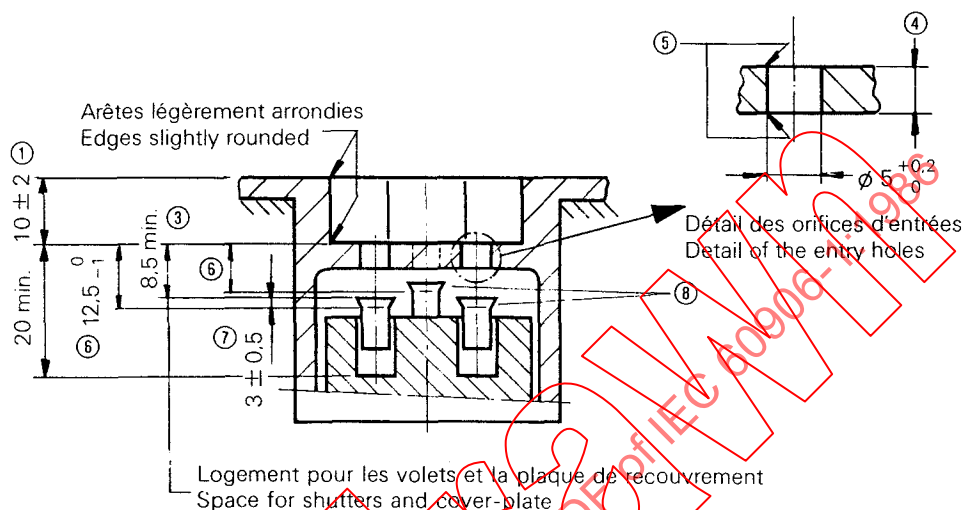
STANDARD SHEET 1-1

16 A 250 V COURANT ALTERNATIF
SOCLE FIXE BIPOLAIRE
AVEC CONTACT DE TERRE
SOCLE ENCASTRÉ

16 A 250 V a.c.
TWO-POLE FIXED SOCKET-OUTLET
WITH EARTHING CONTACT
FLUSH-TYPE SOCKET-OUTLET

Dimensions en millimètres

Dimensions in millimetres



Les dessins ne préjugent pas des détails non cotés.

The sketches are not intended to govern design, except as regards the dimensions shown.

Ils peuvent être utilisés dans des réalisations diverses, telles que socles multiples.

They may be used in various arrangements such as multiple types.

FEUILLE DE NORMES 1-2

STANDARD SHEET 1-2

16 A 250 V COURANT ALTERNATIF
SOCLE FIXE BIPOLAIRE
AVEC CONTACT DE TERRE
SOCLE SEMI-ENCASTRÉ
ET SOCLE EN SAILLIE

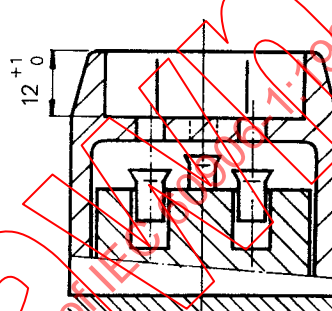
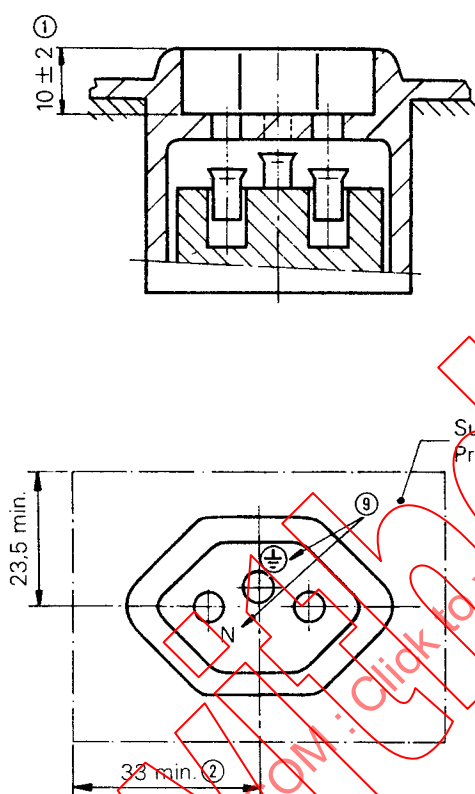
16 A 250 V a.c.
TWO-POLE FIXED SOCKET-OUTLET
WITH EARTHING CONTACT
SEMI-FLUSH AND
SURFACE TYPE SOCKET-OUTLETS

Dimensions en millimètres

Dimensions in millimetres

Socle semi-encastré et socle en saillie avec surface protectrice
Semi-flush and surface type socket-outlets with protecting surface

Socle semi-encastré et socle en saillie sans surface protectrice
Semi-flush and surface type socket-outlets without protecting surface



Pour les dimensions non indiquées et autres détails, voir feuille de normes 1-1.

Les dessins ne préjugent pas des détails non cotés.

Ils peuvent être utilisés dans des réalisations diverses, telles que socles multiples.

For dimensions not indicated and other details, see Standard Sheet 1-1.

The sketches are not intended to govern design, except as regards the dimensions shown.

They may be used in various arrangements such as multiple types.

FEUILLE DE NORMES 1-3

STANDARD SHEET 1-3

16 A 250 V COURANT ALTERNATIF
SOCLE MOBILE BIPOLAIRE
AVEC CONTACT DE TERRE

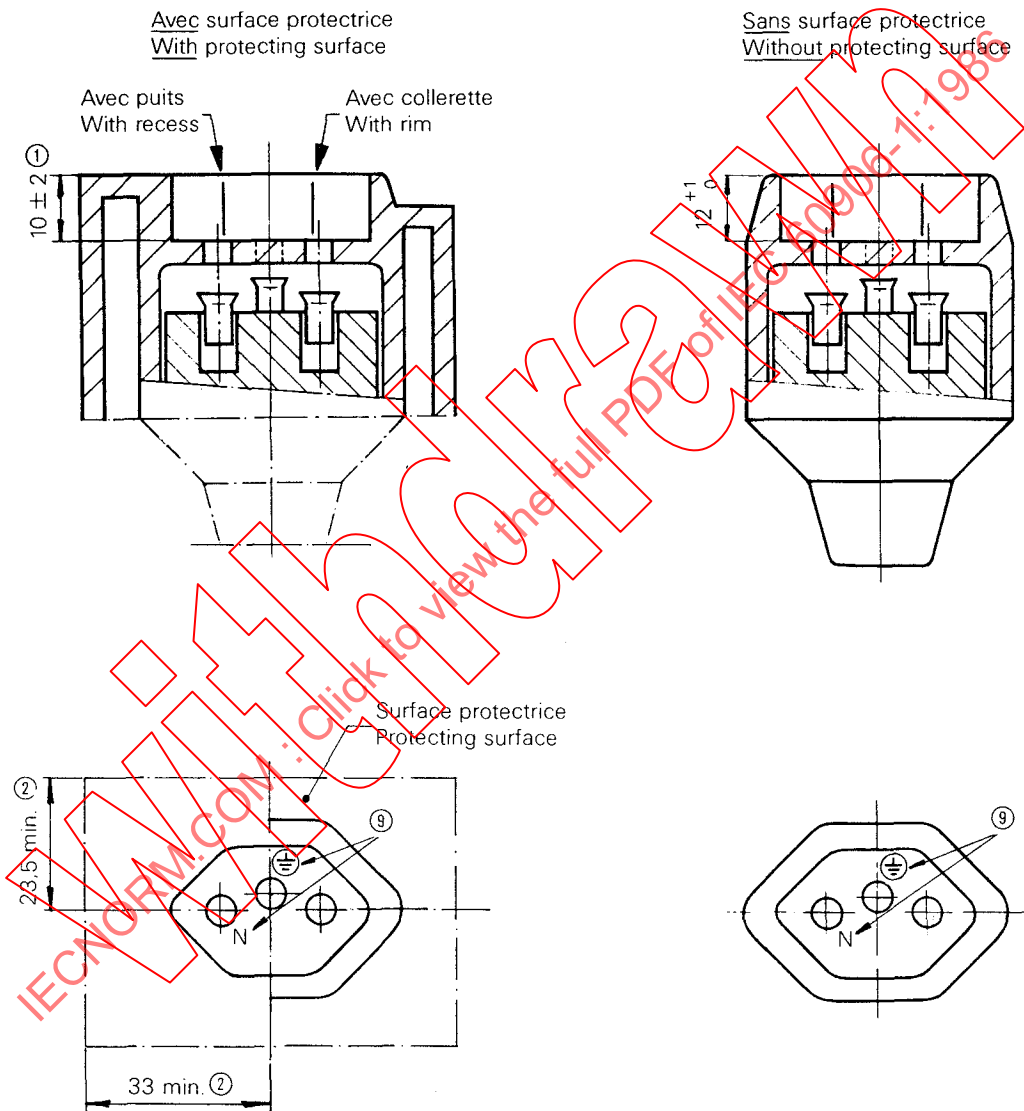
16 A 250 V a.c.
TWO-POLE PORTABLE SOCKET-OUTLET
WITH EARTHING CONTACT

Ces socles peuvent être
démontables ou non démontables

These socket-outlets may be
rewirable or non-rewirable

Dimensions en millimètres

Dimensions in millimetres



Pour les dimensions non indiquées et les autres détails,
voir feuille de normes 1-1.

Les dessins ne préjugent pas des détails non cotés.

Ils peuvent être utilisés dans des réalisations diverses, telles
que socles multiples.

For dimensions not indicated and other details, see Stan-
dard Sheet 1-1.

The sketches are not intended to govern design, except as
regards the dimensions shown.

They may be used in various arrangements such as mul-
tiple types.

EXPLICATION
DES NUMÉROS DE RÉFÉRENCE
DES FEUILLES DE NORMES
1-1, 1-2, 1-3

EXPLANATION
OF REFERENCE NUMBERS
ON STANDARD SHEETS
1-1, 1-2, 1-3

1. Un puits pour les types encastrés, une colle-rette pour les types en saillie ou mobiles ou une combinaison des deux pour les types semi-encastrés doit être prévu.

Pour les types semi-encastrés l'impossibilité de la mise en attente d'une fiche est vérifiée au moyen d'un calibre (à l'étude).

2. Si ces cotes ne sont pas respectées, un calibre (à l'étude) doit être utilisé pour vérifier l'impossibilité de la mise en attente.

En ce qui concerne la possibilité d'utiliser des volets comme seul moyen d'empêcher la mise en attente, voir Publication 884-1 de la CEI.

3. Cette cote est prévue pour la plaque de recouvrement, le guidage des broches et éventuellement le mécanisme des volets.

Les volets sont facultatifs.

Il n'est pas nécessaire de réserver leur logement dans les modèles sans volets.

4. Dans les limites de cette épaisseur, le guidage des broches doit se faire sur 1,5 mm au moins au diamètre spécifié.

5. Faible chanfrein ou faible rayon.

6. Les points de premier contact avec les alvéoles transportant le courant et avec celui de terre sont vérifiés au moyen de calibres (à l'étude).

La possibilité de diminuer la valeur de 12,5 est à l'étude.

7. Quand cette distance est inférieure, un calibre (à l'étude) doit être utilisé pour vérifier que:

- lors de l'insertion de la fiche, la connexion de terre est établie avant que les broches transportant le courant de la fiche soient mises sous tension;
- lors du retrait de la fiche les broches transportant le courant doivent se séparer de leurs alvéoles avant que la connexion de terre soit rompue.

1. A recess for flush types, a rim for surface and portable types or a combination of the two for semi-flush types shall be provided.

For semi-flush types, prevention of single-pole insertion of a plug is checked by means of a gauge (under consideration).

2. If these dimensions are not complied with, a gauge (under consideration) shall be used to check that single-pole insertion is not possible.

With regard to the possibility of using shutters as the only means of preventing single-pole insertion, see IEC Publication 884-1.

3. This dimension is for the cover-plate, guidance of pins and for the shutter mechanism, if any.

Shutters are optional.

There is no need to provide space for them in non-shuttered types.

4. Within this thickness, the guidance for the pins shall be at least 1.5 mm at the specified diameter.

5. Slight chamfer or radius.

6. The points of first contact with current-carrying socket contacts and with the earthing contact are checked by means of gauges (under consideration).

The possibility of reducing the value of 12.5 is under consideration.

7. When this distance is smaller, a gauge (under consideration) shall be used to check that:

- when inserting the plug, the earth connection is made before the current-carrying pins of the plug become live;
- when withdrawing the plug, the current-carrying pins shall separate from their socket contacts before the earth connection is broken.

8. Les alvéoles doivent être élastiques entre 3,5 mm et 4,8 mm. Ils peuvent être de forme autre que tubulaire.

Une entrée de forme appropriée, telle qu'un chanfrein ou un rayon, est nécessaire pour empêcher l'alvéole d'être endommagé quand la fiche est introduite suivant l'angle le plus défavorable.

On vérifie que la forme convient en effectuant tous les essais spécifiés et au moyen de calibres (à l'étude).

9. La borne de terre doit être repérée par le symbole n° 5019 de la Publication 417 de la CEI: Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles.

Le repérage des autres bornes est facultatif.

Les repères doivent être apposés près des bornes.

Il n'est pas nécessaire de marquer les bornes des types non démontables.

8. Socket contacts shall be resilient between 3.5 mm and 4.8 mm. They may have a shape other than tubular.

A suitably shaped entry such as a chamfer or a radius is necessary to prevent damage to the socket contacts when the plug is introduced at its most unfavourable angle.

The suitability is checked by carrying out all the tests specified and by means of gauges (under consideration).

9. The earthing terminal shall be indicated by the symbol No. 5019 of IEC Publication 417: Graphical Symbols for Use on Equipment. Index, Survey and Compilation of the Single Sheets.

Indication of the other terminals is optional.

The indications shall be placed near the terminals.

There is no need to mark the terminals of non-rewirable types.

— Page blanche —

— Blank page —

IECNORM.COM: Click to view the full PDF of IEC 60906-1:1986

Withd2Wn

FEUILLE DE NORMES 2-1

STANDARD SHEET 2-1

16 A 250 V COURANT ALTERNATIF
FICHE BIPOLAIRE
AVEC CONTACT DE TERRE
(POUR MATÉRIEL DE CLASSE I)

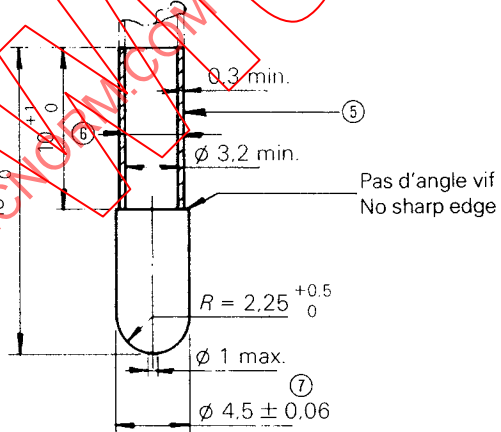
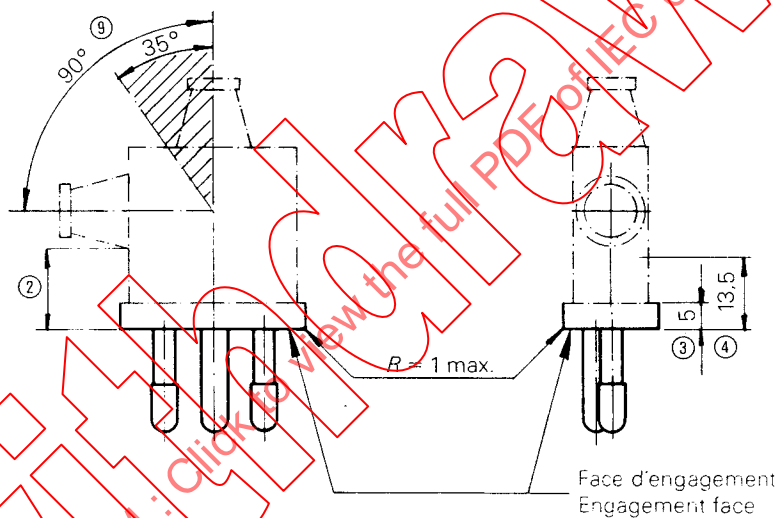
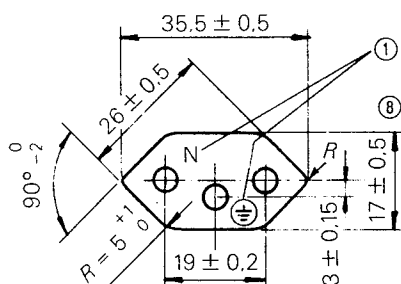
16 A 250 V a.c.
TWO-POLE PLUG
WITH EARTHING CONTACT
(FOR CLASS I EQUIPMENT)

Cette fiche peut être
démontable ou non démontable

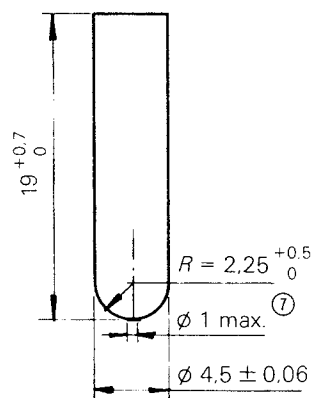
This plug may be
rewirable or non-rewirable

Dimensions en millimètres

Dimensions in millimetres



Broche transportant le courant
Current-carrying pin



Broche de terre
Earthing pin

Les dessins ne préjugent pas des détails non cotés.

The sketches are not intended to govern design, except as regards the dimensions shown.

EXPLICATION
DES NUMÉROS DE RÉFÉRENCE
DE LA FEUILLE DE NORMES 2-1

EXPLANATION
OF REFERENCE NUMBERS
ON STANDARD SHEET 2-1

1. La borne de terre doit être repérée par le symbole n° 5019 de la Publication 417 de la CEI.

Le repérage des autres bornes est facultatif.

Les repères doivent être apposés à l'intérieur du corps près des bornes.

Il n'est pas nécessaire de marquer les bornes des types non démontables.

2. La distance entre la face d'engagement et le câble ou l'embout de protection éventuel doit être de 14 mm au moins.

La conformité est vérifiée au moyen du calibre d'acceptation (à l'étude).

3. Dans les limites de cette cote, le contour ne doit pas être en retrait par rapport à celui de la face d'engagement.

4. Dans les limites de cette cote, le contour ne doit pas dépasser celui de la face d'engagement.

5. Les gaines isolantes sur les broches transportant le courant sont obligatoires.

Si les gaines isolantes sont des pièces séparées, elles doivent pénétrer dans la fêche d'au moins 3 mm, mesurées à partir de la face d'engagement.

6. Le diamètre extérieur des gaines isolantes ne doit pas être supérieur à celui de la partie non isolée des broches.

7. Pour éviter une détérioration des volets, les extrémités des broches ne doivent présenter ni angles vifs, ni bavures. Elles doivent être de forme arrondie, telle que représentée.

8. Le concept de l'indication d'un contour maximal et d'un contour minimal est à l'étude.

9. L'angle de 90° représente l'aire maximale permise pour l'orientation de l'entrée du câble souple. L'angle de 35° représente l'aire recommandée.

1. The earthing terminal shall be indicated by the symbol No. 5019 of IEC Publication 417.

Indication of the other terminals is optional.

The indications shall be placed inside the body near the terminals.

There is no need to mark the terminals of non-rewirable types.

2. The distance between the engagement face and the cord or cord guard, if any, shall be at least 14 mm.

Compliance is checked by means of the acceptance gauge (under consideration).

3. Within this distance, the outline shall be not smaller than the engagement face.

4. Within this distance, the outline shall be not larger than the engagement face.

5. Insulating sleeves on the current-carrying pins are mandatory.

If the insulating sleeves are separate parts, they shall enter the plug by at least 3 mm measured from the engagement face.

6. The external diameter of the insulating sleeves shall be not larger than the diameter of the uninsulated part of the pins.

7. To avoid damage to shutters, the ends of the pins shall show neither sharp edges nor burrs. They shall be of rounded shape as shown.

8. The concept of indicating a maximum and a minimum outline is under consideration.

9. The angle of 90° represents the maximum permissible area for the orientation of the entry of the flexible cable or cord. The angle of 35° represents the recommended area.

— Page blanche —

— Blank page —

IECNORM.COM: Click to view the full PDF of IEC 60906-1:1986

Withdrawn

FEUILLE DE NORMES 3-1

STANDARD SHEET 3-1

16 A 250 V COURANT ALTERNATIF
SOCLE MOBILE BIPOLAIRE
SANS CONTACT DE TERRE
(POUR MATÉRIEL DE CLASSE II)

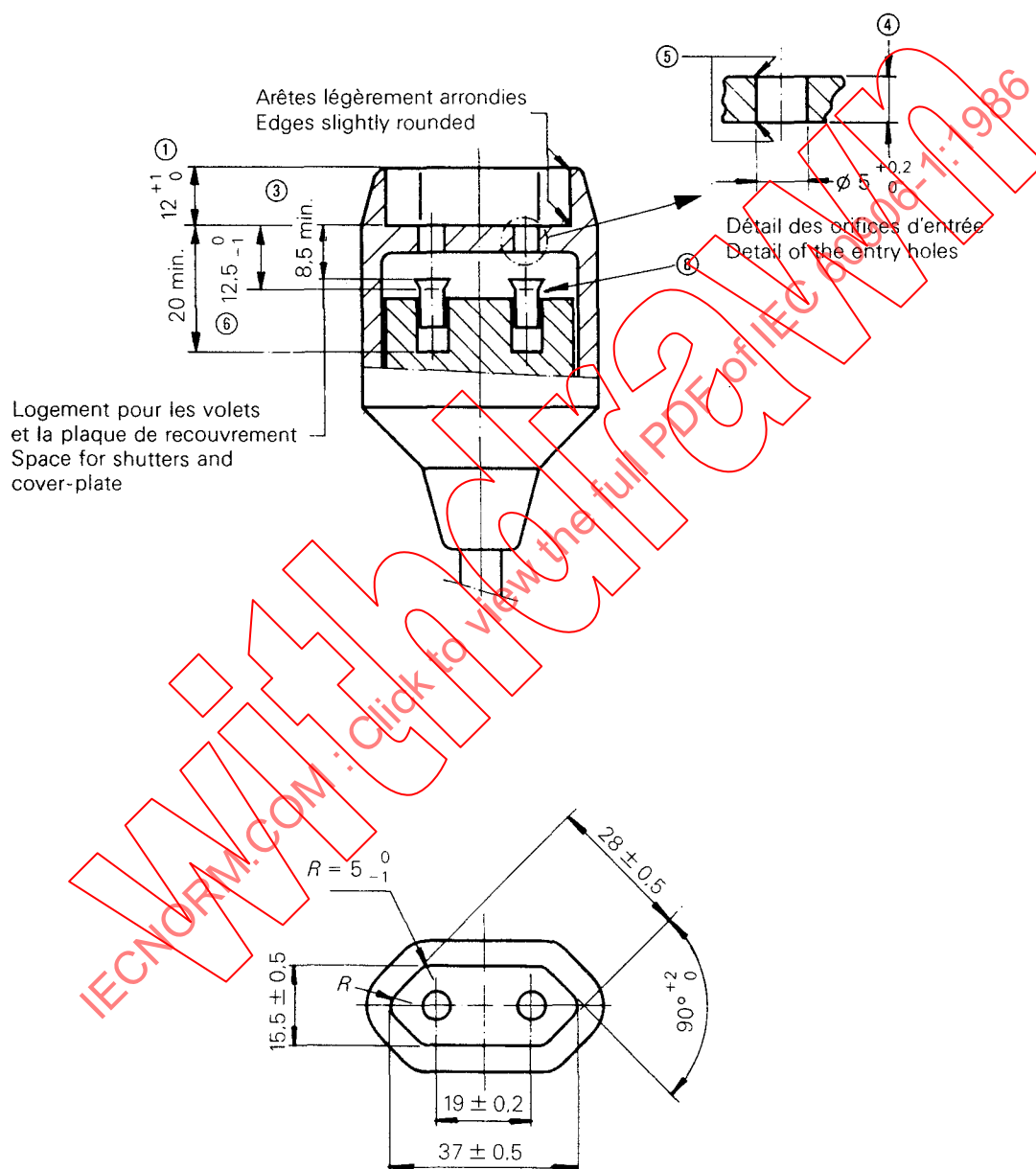
16 A 250 V a.c.
TWO-POLE PORTABLE SOCKET-OUTLET
WITHOUT EARTHING CONTACT
(FOR CLASS II EQUIPMENT)

Ces socles peuvent être
démontables ou non démontables

These socket-outlets may be
rewirable or non-rewirable

Dimensions en millimètres

Dimensions in millimetres



Les dessins ne préjugent pas des détails non cotés.

The sketches are not intended to govern design, except as regards the dimensions shown.

Ils peuvent être utilisés dans des réalisations diverses, telles que socles multiples.

They may be used in various arrangements such as multiple types.

FEUILLE DE NORMES 3-2

STANDARD SHEET 3-2

16 A 250 V COURANT ALTERNATIF
 SOCLE MOBILE BIPOLAIRE
 SANS CONTACT DE TERRE
 AVEC SURFACE PROTECTRICE
 (POUR MATÉRIEL DE CLASSE II)

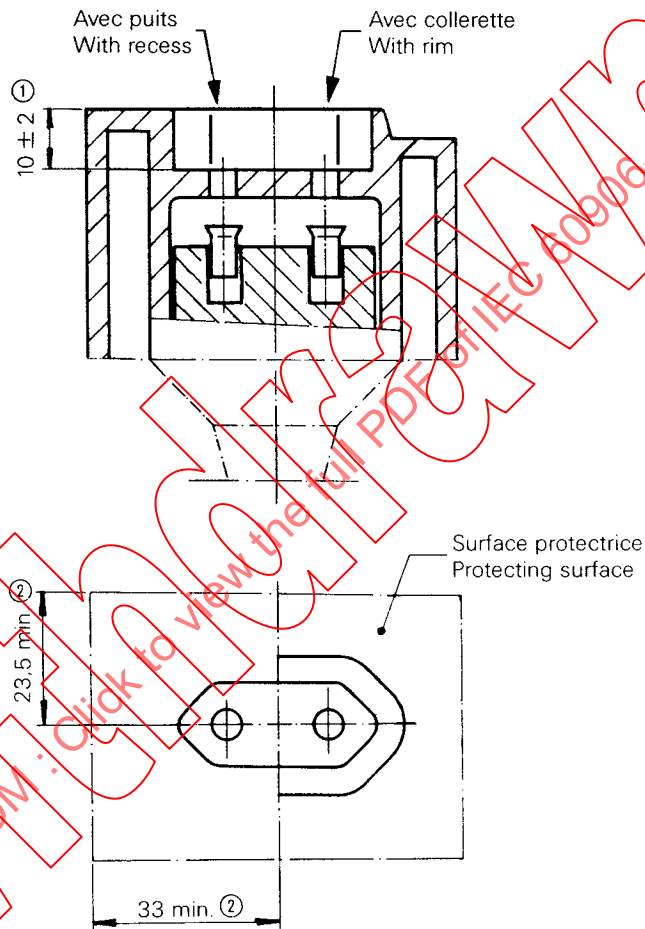
16 A 250 V a.c.
 TWO-POLE PORTABLE SOCKET-OUTLET
 WITHOUT EARTHING CONTACT
 WITH PROTECTING SURFACE
 (FOR CLASS II EQUIPMENT)

Ces socles peuvent être
 démontables ou non démontables

These socket-outlets may be
 rewirable or non-rewirable

Dimensions en millimètres

Dimensions in millimetres



Pour les dimensions non indiquées et les autres détails, voir feuille de normes 3-1.

Les dessins ne préjugent pas des détails non cotés.

Ils peuvent être utilisés dans des réalisations diverses, telles que socles multiples.

For dimensions not indicated and other details, see Standard Sheet 3-1.

The sketches are not intended to govern design, except as regards the dimensions shown.

They may be used in various arrangements such as multiple types.

EXPLICATION
DES NUMÉROS DE RÉFÉRENCE
DES FEUILLES DE NORMES
3-1 ET 3-2

Ces feuilles de normes sont également prévues pour des socles destinés à être intégrés dans le matériel.

1. Une collerette pour les types sans surface protectrice ou un puits ou une combinaison d'une collerette et d'un puits pour les types avec surface protectrice doit être prévu.

Dans le cas d'une telle combinaison, l'impossibilité de la mise en attente d'une fiche est vérifiée par l'emploi d'un calibre (à l'étude).

2. Si ces cotes ne sont pas respectées, un calibre (à l'étude) doit être utilisé pour vérifier l'impossibilité de la mise en attente.

En ce qui concerne la possibilité d'utiliser des volets comme seul moyen d'empêcher la mise en attente, voir la Publication 884-1 de la CEI.

3. Cette cote est prévue pour la plaque de recouvrement, le guidage des broches et éventuellement le mécanisme des volets.

Les volets sont facultatifs.

Il n'est pas nécessaire de réserver leur logement dans les modèles sans volets.

4. Dans les limites de cette épaisseur, le guidage des broches doit se faire sur 1,5 mm au moins au diamètre spécifié.

5. Faible chanfrein ou faible rayon.

6. Les points de premier contact sont vérifiés au moyen d'un calibre (à l'étude).

La possibilité de diminuer la valeur de 12,5 est à l'étude.

7. Référence non utilisée.

8. Les alvéoles doivent être élastiques entre 3,5 mm et 4,8 mm. Ils peuvent être de forme autre que tubulaire.

Une entrée de forme appropriée, telle qu'un chanfrein ou un rayon, est nécessaire pour empêcher l'alvéole d'être endommagée quand la fiche est introduite suivant l'angle le plus défavorable.

On vérifie que la forme convient en effectuant tous les essais spécifiés et au moyen de calibres (à l'étude).

EXPLANATION
OF REFERENCE NUMBERS
ON STANDARD SHEETS
3-1 AND 3-2

These standard sheets are also intended to cover socket-outlets for incorporation in equipment.

1. A rim for types without protecting surface or a recess or a combination of a rim and recess for types with protecting surface shall be provided.

In the case of such a combination, prevention of single-pole insertion of any plug is checked by means of a gauge (under consideration).

2. If these dimensions are not complied with, a gauge (under consideration) shall be used to check that single-pole insertion is not possible.

With regard to the possibility of using shutters as the only means of preventing single-pole insertion, see IEC Publication 884-1.

3. This dimension is for cover-plate and guidance of pins and for the shutter mechanism, if any.

Shutters are optional.

There is no need to provided space for them in non-shuttered types.

4. Within this thickness, the guidance for the pins shall be at least 1.5 mm of the specified diameter.

5. Slight chamfer or radius.

6. The points of first contact are checked by means of a gauge (under consideration).

The possibility of reducing the value of 12.5 is under consideration.

7. Non-used reference.

8. Socket contacts shall be resilient between 3.5 mm and 4.8 mm. They may have a shape other than tubular.

A suitably shaped entry such as a chamfer or a radius is necessary to prevent damage to the socket contacts when the plug is introduced at its most unfavourable angle.

The suitability is checked by carrying out all the tests specified and by means of gauges (under consideration).

FEUILLE DE NORMES 4-1

STANDARD SHEET 4-1

16 A 250 V COURANT ALTERNATIF
FICHE BIPOLAIRE
SANS CONTACT DE TERRE
(POUR MATÉRIEL DE CLASSE II)

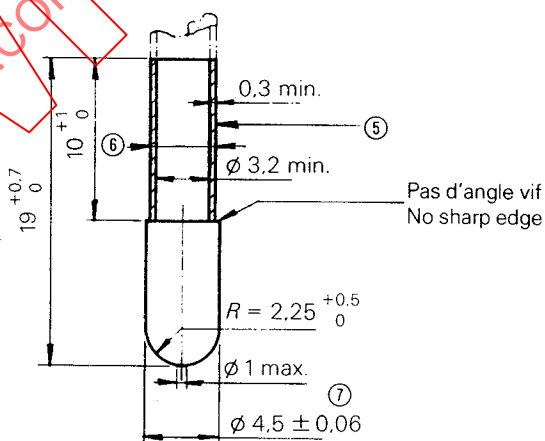
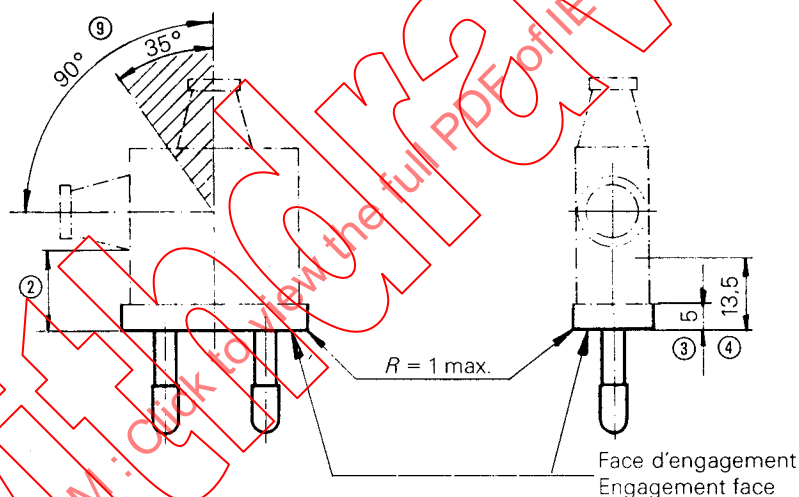
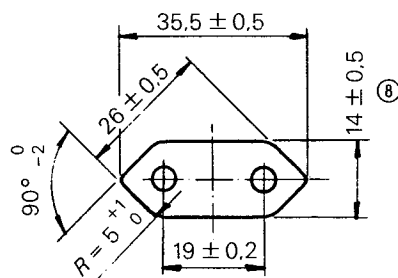
16 A 250 V a.c.
TWO-POLE PLUG
WITHOUT EARTHING CONTACT
(FOR CLASS II EQUIPMENT)

Cette fiche doit être non démontable

This plug shall be non-rewirable

Dimensions en millimètres

Dimensions in millimetres



Les dessins ne préjugent pas des détails non cotés.

The sketches are not intended to govern design, except as regards the dimensions shown.

EXPLICATION
DES NUMÉROS DE RÉFÉRENCE
DE LA FEUILLE DE NORMES 4-1

EXPLANATION
OF REFERENCE NUMBERS
ON STANDARD SHEET 4-1

1. Référence non utilisée.
 2. La distance entre la face d'engagement et le câble ou l'embout de protection éventuel doit être de 14 mm au moins.
La conformité est vérifiée au moyen du calibre d'acceptation (à l'étude).
 3. Dans les limites de cette cote, le contour ne doit pas être en retrait par rapport à celui de la face d'engagement.
 4. Dans les limites de cette cote, le contour ne doit pas dépasser celui de la face d'engagement.
 5. Les gaines isolantes sur les broches sont obligatoires.
Si les gaines isolantes sont des pièces séparées, elles doivent pénétrer dans la fiche d'au moins 3 mm, mesurés à partir de la face d'engagement.
 6. Le diamètre extérieur des gaines isolantes ne doit pas être supérieur à celui de la partie non isolée des broches.
 7. Pour éviter une détérioration des volets, les extrémités des broches ne doivent présenter ni angles vifs, ni bavures. Elles doivent être de forme arrondie, telle que représentée.
 8. Le concept de l'indication d'un contour maximal et d'un contour minimal est à l'étude.
 9. L'angle de 90° représente l'aire maximale permise pour l'orientation de l'entrée du câble souple. L'angle de 35° représente l'aire recommandée.
1. Non-used reference.
 2. The distance between the engagement face and the cord or cord guard, if any, shall be at least 14 mm.
Compliance is checked by means of the acceptance gauge (under consideration).
 3. Within this distance, the outline shall be not smaller than the engagement face.
 4. Within this distance, the outline shall be not larger than the engagement face.
 5. Insulating sleeves on the pins are mandatory.
If the insulating sleeves are separate parts, they shall enter the plug by at least 3 mm measured from the engagement face.
 6. The external diameter of the insulating sleeves shall be not larger than the diameter of the uninsulated part of the pins.
 7. To avoid damage to shutters, the ends of the pins shall show neither sharp edges nor burrs. They shall be of rounded shape as shown.
 8. The concept of indicating a maximum and a minimum outline is under consideration.
 9. The angle of 90° represents the maximum permissible area for the orientation of the entry of the flexible cable or cord. The angle of 35° represents the recommended area.

— Page blanche —

— Blank page —

IECNORM.COM: Click to view the full PDF of IEC 60906-1:1986

Withd2Wn

ANNEXE A

FEUILLES DE NORMES POUR PRISES
DE COURANT COMPATIBLES AVEC
LE SYSTÈME CEI 250 V ET APPRO-
PRIÉES AUX MATÉRIELS DE
CLASSE 0.

APPENDIX A

STANDARD SHEETS FOR PLUGS AND
SOCKET-OUTLETS COMPATIBLE WITH
THE IEC 250 V SYSTEM AND SUIT-
ABLE FOR CLASS 0 EQUIPMENT.

IECNORM.COM: Click to view the full PDF of IEC 60906-1:1986

ANNEXE A

APPENDIX A

FEUILLE DE NORMES A 1-1

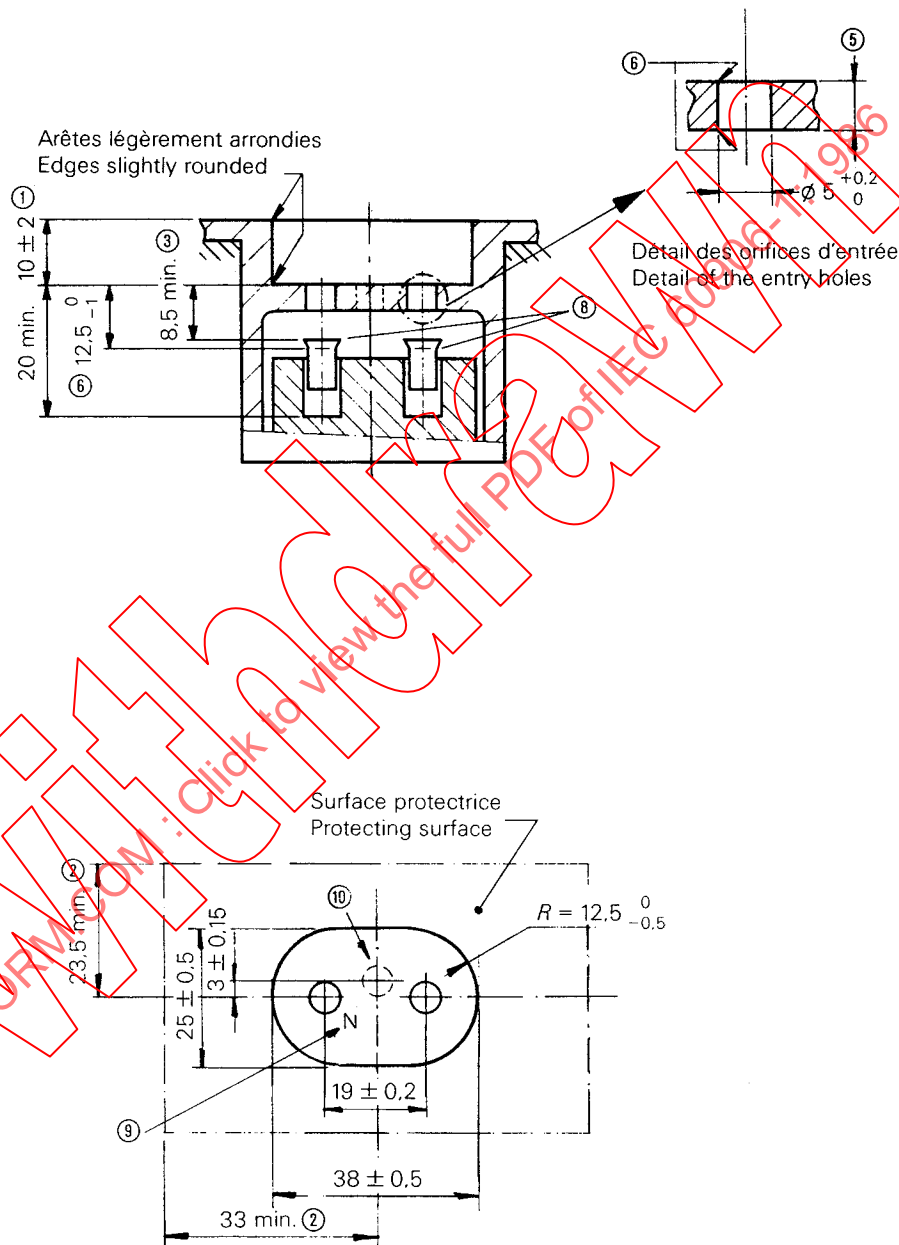
STANDARD SHEET A 1-1

16 A 250 V COURANT ALTERNATIF
SOCLE FIXE BIPOLAIRE
SANS CONTACT DE TERRE
SOCLE ENCASTRÉ

16 A 250 V a.c.
TWO-POLE FIXED SOCKET-OUTLET
WITHOUT EARTHING CONTACT
FLUSH-TYPE SOCKET-OUTLET

Dimensions en millimètres

Dimensions in millimetres



Les dessins ne préjugent pas des détails non cotés.

The sketches are not intended to govern design, except as regards the dimensions shown.

Ils peuvent être utilisés dans des réalisations diverses, telles que socles multiples.

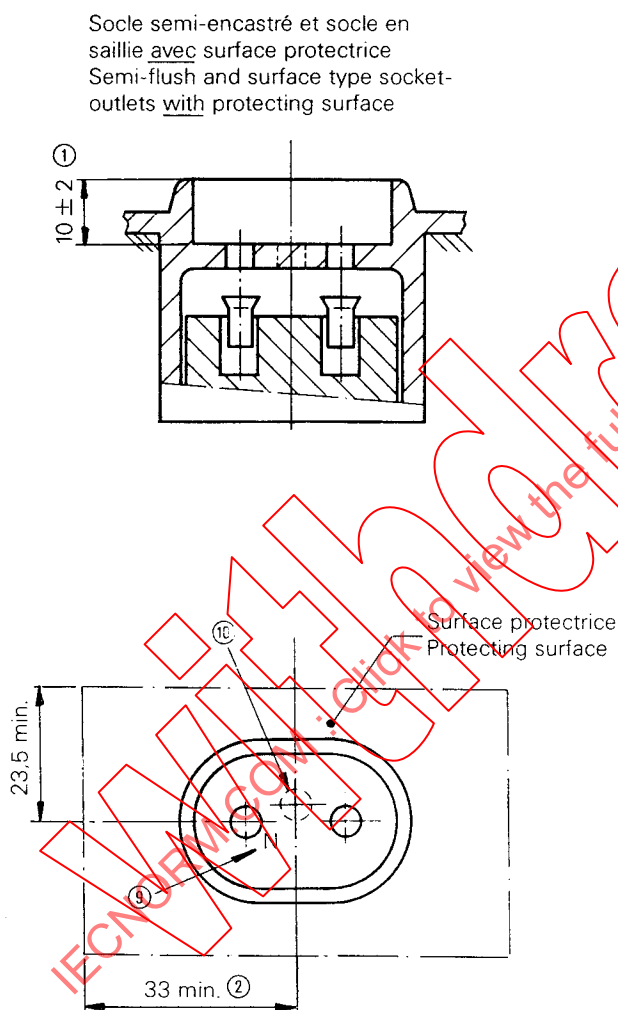
They may be used in various arrangements such as multiple types.

ANNEXE A

FEUILLE DE NORMES A 1-2

16 A 250 V COURANT ALTERNATIF
 SOCLE FIXE BIPOLAIRE
 SANS CONTACT DE TERRE
 SOCLE SEMI-ENCASTRÉ
 ET SOCLE EN SAILLIE

Dimensions en millimètres



Pour les dimensions non indiquées et les autres détails, voir feuille de normes A 1-1.

Les dessins ne préjugent pas des détails non cotés.

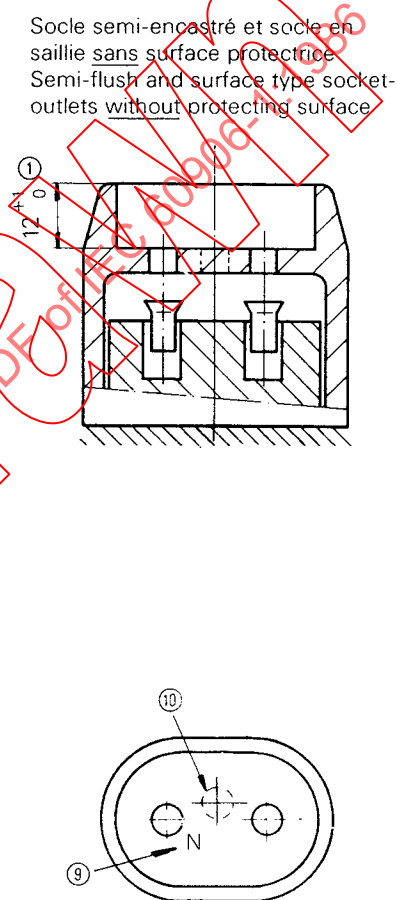
Ils peuvent être utilisés dans des réalisations diverses, telles que socles multiples.

APPENDIX A

STANDARD SHEET A 1-2

16 A 250 V a.c.
 TWO-POLE FIXED SOCKET-OUTLET
 WITHOUT EARTHING CONTACT
 SEMI-FLUSH AND
 SURFACE TYPE SOCKET-OUTLETS

Dimensions in millimetres



For dimensions not indicated and other details, see Standard Sheet A 1-1.

The sketches are not intended to govern design, except as regards the dimensions shown.

They may be used in various arrangements such as multiple types.